







Item	Centigrade (°C)	Fahrenheit (°F)
ENG Conversion Speed	20.5ms	
GER Wandlungszeit		
FRE Temps de conversion		
ITL Tempo di commutazione		
ESP Duración de conversión		
SWE Omvandlingstid		
RUS Скорость преобразования		
ENG Isolation	No isolation between channels (input/output) and power	
GER Isolation	Keine Isolation zwischen den Kanälen (Eingangs- oder Ausgang) und der Stromversorgung.	
FRE Isolement	Aucune isolation entre les canaux (entrée ou sortie) et l'alimentation en courant.	
ITL Isolamento	Nessun isolamento fra i canali (entrata o uscita) e alimentazione di corrente.	
ESP Aislamiento	No existe aislación entre los canales (entrada o salida) y la alimentación de corriente.	
SWE Isolationskrets	Ingen isolering mellan kanalerna (in- och utgång) och strömförsörjningen.	
RUS Развязка	Развязка между каналами (вход/выход) и цепью питания отсутствует	
ENG Conversion Characteristics		
GER Wandlernennlinie		
FRE Caractéristique de conversion		
ITL Curva digitale analogica		
ESP Característica de conversión		
SWE Omvandlingskaraktistik		
RUS Характеристики преобразования		

Note:

- ENG** Please refer to the  $\alpha$  2 Programming and Hardware Manual for further details concerning Gain and Offset adjustment for the AL2-2PT-ADP module.
- GER** Hinweise zur Offset- und Verstärkungseinstellung beim AL2-2PT-ADP finden Sie in den Programmier- und Hardware-Handbüchern zum  $\alpha$ 2-Steuerung.
- FRE** Vous trouverez des indications sur le réglage de l'offset et du gain pour l'AL2-2PT-ADP dans les manuels de programmation et du matériel du bloc logique  $\alpha$ 2.
- ITL** Istruzioni per la regolazione di offset e guadagno per lo AL2-2PT-ADP si trovano nei manuali di programmazione e dell'hardware relativi al microcontrollore  $\alpha$ 2.
- ESP** Mayor información acerca de la regulación de la desviación y de la ganancia del AL2-2PT-ADP se encuentra en los manuales de programación y hardware para el control  $\alpha$ 2.
- SWE** För närmare information om inställning av offset och förstärkning i AL2-2PT-ADP se programmerings- och hårdvaruhandböcker för  $\alpha$ 2-styrningen.
- RUS** Для получения дальнейшей информации по регулировке величин смещения и усиления модуля AL2-2PT-ADP см. Руководство по программированию контроллера серии  $\alpha$ 2.

## 6. GENERAL SPECIFICATIONS

Table 4.

Item	Specification	
ENG Power Supply, Max. Power Consumption	24V DC +20%, -15%, 1.0W	
GER Spannungsversorgung		
FRE Alimentation en courant		
ITL Tensione alimentazione		
ESP Alimentación en tensión		
SWE Strömförsörjning		
RUS Источник питания, максимальное потребление электроэнергии		
ENG Operating Temperature		(-25) - 55°C / (-13) - 131°F
GER Betriebstemperatur		
FRE Température de fonctionnement		
ITL Temperatura di esercizio		
ESP Temperatura de servicio		
SWE Drifttemperatur	(-30) - 70°C / (-22) - 158°F	
RUS Рабочая температура		
ENG Storage Temperature		
GER Lagertemperatur		
FRE Température de stockage		
ITL Temperatura di stoccaggio	35 - 85% Relative Humidity, no condensation	
ESP Temperatura de almacenamiento		
SWE Lagringstemperatur		
RUS Температура хранения		
ENG Humidity		
GER Luftfeuchtigkeit		35 bis 85 % relative Luftfeuchtigkeit, keine Kondensation
FER Humidité		Humidité relative 35 - 85 %, sans condensation
ITL Umidità		Umidità relativa 35-85%, senza condensa
ESP Humedad		Humedad relativa 35-85%, sin condensación
SWE Luftfuktighet		35-85 % relativ luftfuktighet, icke kondenserande
RUS Влажность		Относительная влажность 35 - 85%, без конденсата
ENG Vibration Resistance - DIN Rail Mounting	Conforms to IEC 68-2-6; 10-57 Hz: 0.075mm Constant Amplitude 57-150 Hz: 9.8 m/s <sup>2</sup> Acceleration. Sweep Count for X, Y, and Z: 10 times (80 minutes in each direction)	
GER Vibrationsfestigkeit DIN-Schienen-Montage	Entspricht IEC 68-2-6; 10 - 57 Hz: 0,075 mm konstante Amplitude, 57 - 150 Hz: 9,8 m/s <sup>2</sup> Beschleunigung, Ablenkzyklus für X, Y, Z: 10 x (80 min. in all 3 Richtungen)	
FRE Résistance aux vibrations Montage sur rail DIN	Selon IEC 68-2-6; 10-57 Hz: 0,075 mm amplitude constante 57-150 Hz: 9,8 m/s <sup>2</sup> Accélération, Nombre de balayages pour X, Y, Z: 10 fois (80 min. dans les 3 directions d'axe)	
ITL Resistenza vibrazioni Montaggio su supporto DIN	Conforme alla normativa IEC 68-2-6; 10-57 Hz: 0,075 mm ampiezza costante, 57-150 Hz: 9,8 m/s <sup>2</sup> accelerazione; Conteggio sweep per X, Y, Z: 10 volte (80 min. in ogni direzione)	
ESP Resistencia a las vibraciones Montaje en rail DIN	Conforme con IEC 68-2-6; 10-57 Hz: 0,075 mm amplitud constante, 57-150 Hz: 9,8 m/s <sup>2</sup> Acceleración Conteo de barrido para X, Y, Z: 10 veces (80 min. en cada dirección)	

Item	Specification
SWE Vibrationstålighet - monteret på DIN-skena	Uppfyller IEC 68-2-6; 10-57 Hz: 0,075 mm konstant amplitud, 57-150 Hz: 9,8 m/s <sup>2</sup> acceleration Svep i X, Y, Z: 10 gånger (80 minuter i vardera rikningen)
RUS Вибрационная устойчивость при монтаже на рельс DIN	Соответствует стандарту IEC 68-2-6; 10-57Гц: постоянная амплитуда 0,075мм 57-150 Гц: Ускорение 9,8м/с <sup>2</sup> . Количество размахов по всем трем осям - 10 раз (80 минут в каждом направлении).
ENG Shock Resistance	Conforms to IEC 68-2-27: 147m/s <sup>2</sup> Acceleration, Action Time: 11ms 3 times in each direction X, Y and Z
GER Stoßfestigkeit	Entspricht IEC 68-2-27: 147m/s <sup>2</sup> Beschleunigung für 11 ms, 3 mal in alle 3 Richtungen X, Y und Z
FRE Résistance aux chocs	Selon IEC 68-2-27: 147m/s <sup>2</sup> Accélération, temps d'action: 11 ms, 3 fois dans les 3 directions d'axe X, Y et Z
ITL Resistenza agli urti	Conforme alla normativa IEC 68-2-27: 147m/s <sup>2</sup> accelerazione, tempo di azione: 11 ms, 3 volte in ogni direzione X, Y e Z
ESP Resistencia al choque	Conforme con IEC 68-2-27: 147m/s <sup>2</sup> Acceleración, Tiempo de acción: 11 ms, 3 veces en cada dirección X, Y y Z
SWE Stötlålighet	Uppfyller IEC 68-2-27: 147 m/s <sup>2</sup> acceleration under 11 ms, 3 gånger vardera i rikningarna X, Y och Z
RUS Ударная устойчивость	Соответствует стандарту IEC 68-2-27: Ускорение 147м/с <sup>2</sup> , длительность воздействия: 11 мс 3 раза по каждой оси.
ENG Noise Immunity	1000 Vpp 1µs, 30 - 100 Hz, tested by a noise simulator
GER Störspannungsfestigkeit	1000 Vpp für 1µs, 30 - 100 Hz, getestet mit Störspannungssimulator
FRE Résistance aux tensions parasites	1000Vpp, 1 microseconde, 30 - 100 Hz, testé par simulateur de bruits
ITL Immunità al rumore	1000Vpp, 1 microsecondi, 30 - 100 Hz, collaudato mediante simulatore di rumore
ESP Inmunidad al ruido	1000Vpp, 1 microsegundo, 30 - 100 Hz, probado por simulador de ruidos
SWE Brusökänslighet	1000 Vpp, 1 µs, 30-100 Hz, testat med brusgenerator
RUS Помехоустойчивость	1000 Впп 1мкс, 30 - 100 Гц, протестировано с помощью имитатора шумовых помех
ENG Dielectric Withstand Voltage	500V AC > 1min per EN60730-1 between all terminals and the DIN43880 control box or equivalent.
GER Spannungsfestigkeit	500V > 1 min nach EN60730-1 zwischen allen Klemmen und dem Steuerkasten (DIN 43880) oder Ähnllichem
FRE Rigidity diélectrique	500V CA > 1 min par EN60730-1 entre toutes les bornes et le coffret (DIN 43880) et d'autres
ITL Rigidity dielettrica	500V AC > 1 min. come da norma EN60730-1 tra tutti i morsetti e l'unità di controllo DIN 43880 o equivalente
ESP Resistencia a tensiones eléctricas	500V CA > 1 min por EN60730-1 entre todos los terminales y la caja de control DIN 43880 o sus equivalentes
SWE Genomslagsspänning	500 V > 1 min enligt EN60730-1 mellan alla plintar och DIN 43880 styrenhetsbox eller motsvarande
RUS Напряжение электрической прочности	Напряжение ~500В, более 1 минуты, по стандарту EN60730-1, напряжение между всеми клеммами и шкафом управления по стандарту DIN43880 или между эквивалентными точками
ENG Insulation Resistance	7 MΩ, 500V DC EN60730-1 between all terminals and the DIN43880 distribution box or equivalent.

Item	Specification
GER Isolationswiderstand	7 MΩ, 500 V DC nach EN60730-1 zwischen allen Klemmen und dem Schaltschrank nach DIN 43880
FRE Résistance d'isolement	7 MΩ, 500 V CC selon EN60730-1 entre toutes les bornes et l'armoire électrique selon DIN 43880
ITL Resistenza di isolamento	7 MΩ, 500 V CC conf. EN60730-1 fra tutti i morsetti ed il quadro elettrico ad armadio conf. DIN 43880
ESP Resistencia de aislamiento	7 MΩ, 500 V CC según EN60730-1 entre todos los bornes y el armario de distribución según DIN 43880
SWE Isolationsresistans	7 MΩ, 500 V DC enligt EN60730-1 mellan alla klämmer och elskåpet enligt DIN 43880
RUS Сопротивление изоляции	7 МОм, при напряжении постоянного тока 500В по стандарту EN60730-1, напряжение между всеми клеммами и распределительной коробкой или между эквивалентными точками.
ENG Operation Ambience	To be free of corrosive gases
GER Umgebungsbedingungen	Frei von aggressiven Gasen
FRE Conditions ambiantes	Sans gaz agressif
ITL Condizioni ambientali	Ambiente privo di gas aggressivi
ESP Condiciones de entorno	Libre de gases agresivos
SWE Driftmiljö	Fri från korrosiva gaser
RUS Рабочая окружающая среда	Не должна содержать агрессивных газов

Manual Number : JY997D09401  
Manual Revision : H  
Date : 04/2015

\* Authorized Representative in the European Community:  
Mitsubishi Electric Europe B.V.  
Gothaer Str. 8, 40880 Ratingen, Germany

This manual confers no industrial property rights or any rights of any other kind, nor does it confer any patent licenses. Mitsubishi Electric Corporation cannot be held responsible for any problems involving industrial property rights which may occur as a result of using the contents noted in this manual.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE : TOKYO BUILDING, 2-7-3 MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

JY997D09401H

Effective April 2015  
Specifications are subject to change without notice.



